

# EL COMERCIO

PERIÓDICO COMERCIAL Y NOTICIOSO.

Se publica por la Imprenta del Comercio, calle del OCHO DE OCTUBRE, Números 34 y 36 los Martes, Jueves y Sabados.  
Suscripción un peso mensual; avisos á precios convencionales; comunicados de interés público gratis.

## ALMANAQUE.

HOY—Sancti Juan Oaxaco, Feliciano é Irer.  
MARANA—Sancti Hilario, Ursula y las once mil vírgenes mártires.  
LUNES—Sancti Maria Salomé y San Marcos obispo.

## EL COMERCIO.

PAISANDÚ, SABADO OCTUBRE 20 DE 1866.

### NOTICIAS SUELTAS.

La Tribuna dice:

#### El General Rivas.

Como el general en jefe del ejército, nada decía en su parte, sobre el ataque de "Curupayti", que hubiese hecho General al Coronel Rivas, no faltaba quien pusiese el hecho en duda.

Para nosotros no podía haberla, desde que, nos lo comunicó el amigo *Fulstoff*, que, como se sabe, está siempre bien informado.

Hoy ya no habrá dudas, para nadie, en presencia de los documentos que van á leerse.

Atención!

El Presidente de la República General en Jefe del ejército:

Cuartel general, Curuzú Setiembre 27 1866.

Exmo. señor:

Tengo el honor de poner en conocimiento de V. E. que el día 22 del corriente conferí con el Mayor al Coronel Dn. Ignacio Rivas, en el momento que á la cabeza de la columna de ataque que mandaba cayó herido con dos balazos sobre las trincheras de Curupayti.

Dios guarde á V. E.—

BARTOLOME MITRE.

Octubre 8 de 1866.

Acúseme recibo, esténdame los despachos y comuníquese, debiendo dar cuenta en oportunidad al Honorable Congreso de la Nación.

PAZ.

JULIAN MARTINEZ.

## Folleto.

### EL SALTEADOR

FOR

ALEJANDRO DUMAS.

IV.

Isabel y Fernando.

(Continuación.)

inspira semejantes sacrificios, que causa un entusiasmo semejante, no será necesario aconsejarse sino con nos de vuestro genio, de vuestra grandeza.

—¿Creeis, Don Iñigo, preguntó Fernando con una voz que cada palabra que articulaba caía como una gota de agua helada sobre el corazón de Isabel, creeis que Colon, aun suponiendo que encontre la tierra de Cathay y el reino de Cipango, halle en ese mundo bastantes drogas, aromas, piedras preciosas y oro para cubrir los gastos enormes que necesita semejante expedición?

Isabel sintió correr el sudor por su frente; experimentaba lo que experimentan los corajeros políticos, cuando una persona que tiene derecho á su amor ó á su respeto olvida por un instante hablar un lenguaje en armo-

### En reemplazo de la "Oriental."

Segun nos informan, antes de poco tiempo llegará á nuestras aguas un vapor de la misma compañía de construcción americana que viene á reemplazar en la carrera de Montevideo al vapor "La Oriental" perdido en nuestro puerto.

Sus condiciones no desmerecerán en nada á las del primero.

### Concepcion del Uruguay.

Hemos recibido el Uruguay.

Han tenido lugar los siguientes nombramientos:

Art. 1.º. Nómbrase oficial mayor de la Contaduría general en reemplazo de Dn. Julian Muñoz al oficial 1.º de la mesa de liquidación Dn. Benjamin del Castillo.

Art. 2.º. Nómbrase para desempeñar las funciones de oficial 1.º al ciudadano D. Amadeo Vera.

Art. 3.º. En reemplazo de Dn. Isaias Brown nómbrase oficial auxiliar á D. Antonio Zetelo.

Dice el Siglo:

### Emigración europea.

Se ha establecido en esta capital una sucursal de la Agencia de los Sres. Schmali y Heildeloff, de Paris, la cual empezará á funcionar dentro de breves dias bajo la dirección de los Señores Dn. Augusto Las Cases y Dn. Carlos, quienes han firmado ya el contrato que los autoriza para establecer una corriente de emigración europea compuesta de sirvientes, cocineros, mucamos, artesanos y toda clase de operarios para los establecimientos rurales, agrícolas ó industriales.

Gracias á la organización de la referida sucursal, desaparecerán en adelante las inmensas dificultades con que luchan las familias para hallar personas aptas para el servicio doméstico, de buenas costumbres y que permanezcan siempre que se cumplan las condiciones.

nia con su rango elevado y su alta posición. No tuvo valor de responder. D. Iñigo respondió por ella.

—¿Vuestra Alteza llama gastos enormes los que ocasionará el servicio de dos carabelas con cien hombres de tripulación? En cuanto á las tres mil coronas, es una suma que mas de una vez han gastado en una noche de juego ó de locura alguno de los gentiles hombres que estan al servicio de V. A.

—Y ademas, por otra parte, se apresuró á decir Isabel, si no se trata mas que del dinero necesario á la expedición, yo lo encontraré.

—¿Y así y cómo? preguntó Fernando.

—Espero encontrarlo en los cofres del tesoro de Castilla, respondió Isabel; y si no contienen aun esta pequeña suma, estoy dispuesta á empeñar ó vender mis propias joyas antes que ver á Colon llevar á otro rey y á otra nación un proyecto que, si sale bien, hará del reino que haya proejido á Colon, el reino mas rico y el mas poderoso del mundo.

Fernando dejó oír un murmullo que no era ni aprobador ni desaprobador; la marquesa de Moya dió un grito de admiración; Don Iñigo dobló una rodilla delante de la reina.

Los agentes recibirán los pedidos y los enviarán inmediatamente á los Sres. Schmali y Heildeloff, quienes harán venir los inmigrantes que se deseen, de Francia, Bélgica, España, Holanda y Suiza, formalizándose el contrato personal con la intervención de las autoridades locales de cada-una de aquellos países y de los Consules de la República; de manera que llegado el caso se haría valer ante los tribunales con sujeción á la ley del 3 de Mayo de 1853. Ademas, el retrato fotográfico del inmigrante vendrá al márgen del contrato para constatar la identidad de la persona.

Los sueldos no podrán ser menores que los siguientes:

Mucamas inteligentes.....10.80 mps.  
Cocineros idem.....10.80 "  
Idem de 1.ª clase.....14.80 "  
Idem cordon azul.....18. "  
Cocheros.....21.60 "

La equidad de esos sueldos, las garantías que obtiene el patron, y la necesidad suprema que se siente á cada paso de un medio fácil y seguro de conseguir sirvientes que sepan su obligación y sean dignos de confianza, nos induce á augurar muy buen éxito á la Agencia sucursal que solo espera la ratificación del contrato social para empezar sus operarios.

### Entre-Rios.

Leemos el Eco de Gualeguaychú: "Por varios conductos somos informados de que se han reunido en la Banda Oriental, por avisos sobre invasión de los emigrados orientales residentes en Entre-Rios.

"El aviso ha sido comunicado de Gualeguaychú, por personas cuyos nombres reservamos para otra oportunidad.

"No nos explicamos lo que buscan esos individuos con llevar noticias alarmantes al Estado vecino, envolviendo el nombre de gefes de órden, como el anciano General Muñoz y el Coronel Aparicio, que aun que enemigos irreconciliables del partido dominante en aquel país, se hallan dispuestos—á vivir con-

—¿Qué haceis, Don Iñigo? preguntó Isabel sonriéndose:

—Adoro á mi soberana como merece ser adorada, dijo, el joven, y espero que me dé la órden de partir para detener á Cristobal Colon en su camino, y volverlo á traer á Santa Fé.

Isabel dirigió una mirada de súplica al rey de Aragón.

Pero el frio y hábil político, no era hombre de dejarse llevar de una manera irreflexiva de todos esos movimientos de entusiasmo que penas permitía á los jóvenes y á las mujeres, y que segun él, debían constantemente estar contenidos á respetuosa distancia del espíritu de los ministros y del corazón de los reyes.

—Decid á ese joven que se levante, señoras, dijo, y venid á hablar conmigo de este importante negocio.

Isabel se fué con el rey; se apoyó en su brazo, y sin salir del oratorio, los dos se retiraron en el marco de una ventana, cuyos vidrios de colores representaban el triunfo de la Virgen.

El joven estendió las dos manos hacia la imagen de la Señora:

—¡Oh madre santa de Dios! dijo, haz descender en el corazón de ese rey, la divina luz que corona tu frente.

servando los derechos de hospitalidad con que los cubija la Provincia de Entre Rios.

"La circunspeccion de dichos gefes y de la mayoría de los proscriptos orientales, que viven entregados al trabajo honesto para procurarse el sustento, es la prueba mas incontestable para destruir esas criminales invenciones de los mal entretenidos, que pretenden que los odios del partido persigan al enemigo político hasta en suelo extranjero.

"Queremos creer que la autoridad del Departamento, habrá tomado medidas para que no se repita el escándalo.

"Los deberes de buena vecindad imponen la obligación de hacer que se conozca lo infundado de semejantes chismes."

En la Concepcion ha aparecido un nuevo periódico titulado *La Prensa de Entre Rios*, el cual tiene su corresponsal en esta capital, quien le dice entre otras cosas lo siguiente:

"D. Luis Gomez, Vice-Cónsul Oriental en Porto Alegre, le decía al Dr. Narvajas, en la calle y á voz en cuello que habia dejado en Porto Alegre una comision de Ingenieros que estaba levantando el plano de las fortalezas que habian de colocarse á la márgen Norte del Rio Negro."

### Pareció fuerte.

Nuestro corresponsal de Buenos Aires nos comunica la noticia que el Sr. Washburn dirigiéndose á la Asuncion en la cañonera americana *Shamokin*.

Conviene recordar á ese respecto la insistencia del *Standard* en el sentido de que el Sr. Washburn recibiría instrucciones para llevar á cabo su propósito frustrado por la negativa de la escuadra brasilera, y el interés con que se esperaba en Buenos Aires al general Asboth llegado en el *Arno*, presumiéndose sin duda que traería órdenes del Gobierno de los Estados Unidos acerca de la cuestion cuyas consecuencias no es posible prever si toma un carácter violento.

Sin duda la plegaria de D. Iñigo fué oída, por que poco á poco á las apremiantes súplicas de Isabel, se vió detener el hielo del rostro de Fernando; una señal de cabeza indicó su adhesión, y levantando la voz:

—¡Vamos, dijo, que sea segun el deseo de vuestra obra Isabel!

Todos los pechos que estaban comprimidos por el resultado, se dilataron con un suspiro de satisfacción.

—Joven, montad á caballo, continuó Don Fernando, é id á decirle á ese terco de genovés, que ha sido preciso que los reyes cedan ya que él no quiere ceder.

—¿Conque, señora, preguntó Don Iñigo queriendo tener, no solamente la aprobación del rey, sino tambien la de la reina.

—Consentimos en todo, dijo Isabel, y vuestro amigo Colon puede volver sin temor de hallar nuevas dificultades.

—¡Oh! ¿es esto verdad? señora, he oído bien? exclamó Don Iñigo.

Ved aquí mi mano, dijo Isabel.

El joven se precipitó sobre aquella real mano, la besó ligera y respetuosamente, lanzando después fuera del cuarto gritando:

—¡Mi caballo, mi caballo!

Cinco minutos después se oía resonar en el piso del patio al galope precipitado del

Matto Grosso.

En los diarios brasileros hallamos muy tristes noticias sobre la malhadada expedición de Matto Grosso.

Además del general Galvão habían fallecido varios gefes y oficiales de importancia a consecuencia de las fiebres y padecimientos. De ellos daré una idea el hecho de que marchando la expedición de Coxim á Miranda había empleado un mes para recorrer veinticuatro leguas.

Los paraguayos acampados en la margen del Aquidauana hicieron una fortificación con un mirador ó *sanatorio*, desde el cual observan lo que pasa alrededor en una gran distancia. Durante la noche se guardaron dentro de una fuerte palizada.

Daños sufridos por los encorazados.

Se nos ha facilitado el parte oficial del Vizconde de Tamandaré sobre la parte que le cupo á la escuadra de su mando en el ataque de Curupaití.

Respecto de los encorazados dice lo siguiente, que sin duda no pasará desapercibido en Europa, pues concuerda con la observación hecha á propósito del combate de Lissa, de que si bien los proyectiles no horadan generalmente la coraza, en cambio chocando con alguna frecuencia pueden despegar y aun separar chapas enteras.

"El fuerte de Curupaití dirigió sus fuegos á los buques que se hallaban del lado del Chaco, y principalmente á los encorazados *Brasil* y *Tamandaré*, los cuales quedaron con la coraza seriamente arrojada. Algunas chapas fueron rotas, muchas óstijas saltaron y el revestimiento de madera de las casamatas quedó gravemente dañado.

"Fueron desmontadas dos piezas de 68 del *Brasil* y gran número de balas penetraron en las casamatas por las troneras."

Gefes Policos.

que será restituido el 1.º de Octubre próximo al Departamento de la Colonia.

Se nos asegura que en estos días se publicará el decreto nombrado á Dn. Carlos Rauls para el de Tatuacumbú.

Cantora.

Hemos tenido el placer de oír cantar á la Sra. de Hermann, y podemos garantizar que es una artista de dotes sobresalientes.

Entendemos que acompañará á su esposo en una de sus próximas funciones.

caballo de Don Inigo, galopó cuyo ruido se perdió bien pronto en la distancia.

V.

Doña Flor.

Don Inigo había alcanzado á Colon á diez leguas de Santa Fé, y le traía á la corte de los Reyes Católicos.

Este había entrado lleno de irritación y de duda; pero bien pronto la buena noticia que le había llevado Don Inigo, y que rehusaba creer, le había sido confirmada por boca de los dos soberanos.

Después había recibido todas las órdenes necesarias, y había partido para el puerto de Palos de Moguer, aldea situada en la embocadura del Tinto, cerca de la ciudad de Huelva.

Lo que había hecho á Fernando escoger este puerto, no era por que hallándose en las puntas del Atlántico acortaba algun camino sino por que consecuencia de una condena judicial en que la villa de Palos había incurrido, esta villa debió suministrar á la corona dos carabelas completamente armadas.

Fernando no tenía, pues, otros gastos que hacer que los de las tres mil coronas. Sin embargo, como juntos y digamos que hacia el principio de junio, Colon fué avisado de que á la demanda de Isabel, su protectora

Din fatal.

El día de ayer ha sido terrible para nosotros: funestas desgracias hemos tenido que lamentar entre nuestros amigos.

Por un lado la señora Da. Isabel Navia de Rücker, ma rona á quien apreciábamos sobre manera y cuya muerte ha sido sentida por todas las relaciones de su familia.

El Sr. Dn. José María Somalo, ciudadano arjino, quien desde que emigró de Buenos Aires por la tiranía de Rosas, residió entre nosotros, adoptando esta tierra por suya y formando familia en ella.

Por otro lado, Manuel Fontine, nuestro amigo y agente en Mercedes.

Este apreciable jóven, que renmía todas las bellas cualidades que pueden darse en un hombre, se ha suicidado ayer á las cuatro de la tarde, momentos antes de tener que embarcarse para regresar al pueblo de su residencia.

No ha concluido aun el día y siguen las calamidades en el seno de nuestra sociedad.

A las ocho y media de la noche espiró la señora Doña Teresa Z. de Garcois, madre política del Gobernador Provisorio de la República.

Anecdota profética.

Cuando Maximiliano se despedía de las cortes europeas paró por Roma á recibir la bendición del Santo Padre. Dirijíase al Vaticano el futuro emperador de Méjico, y algunos machachos romanos salieron al encuentro, cantándole, entre otras, estas estrofas que encierran una amarga verdad:

"Maximino,  
Non te fidare,  
Torna al castellano  
De Miramare.  
El trono preciado  
Del Montezuma  
E nappo gallico  
Pieno de spuma."

Dice La Opinión Nacional:

Varios gefes han llegado.  
El general Dn. José G. Suarez, el coronel Dn. Máximo Perez, y el general Dn. Gregorio Castro.  
Los saludamos.

Comision Central de Inmigracion.

Montevideo, Octubre 15 de 1886.

Sr. Redactor de El Comercio de Patinudú.

Muy señor mio:

Impuesto por el periódico que vd. dirige, de haber aceptado la tarea de corresponsal de

declarada, se le había concedido un tercer buque.

Es verdad que Fernando acababa de saber que por las instancias de Bartolomé Colon, hermano del célebre navegante, Enrique VII hacia ofrecer á este todas las ventajas que se le habían concedido en España.

En cuanto á Don Inigo, después de haber acompañado á su amigo á Palos, había vuelto á Córdoba con motivo de una carta que había recibido por el correo extraordinario, haciendo prometer á Colon que no dejaría la España sin él, y que le diría en Córdoba el día preciso de su partida.

Colon debía demorarse á este fiel amigo para dejar de ofrer en esta demora. En el corriente mes de julio de 1492 hizo prevenir á Don Inigo que él se daría á la vela el 8 de agosto siguiente.

El 2 de agosto el jóven llegó mas tuciturno, pero mas resuelto que nunca.

Don Inigo acompañó, pues, á su amigo Colon á través de todos los peligros de esta primera navegación. Estaba sobre el puente en la noche del 11 al 12 de octubre, cuando el marinero de vigia ó bordo de la *Pinta* gritó: "¡Tierra!" Bajó el segundo en la isla de San Salvador, en medio de los habitantes asombrados que miraban en silencio aquellos estrangeros que llegaban de un mundo

esta Comision, ha sido autorizado para suscribirse al Comercio y espero me será enviado bajo el sobre de Comision Central de Inmigracion.

Ruego á vd. se sirva insertar el siguiente aviso, ampliándolo con las consideraciones de un ilustrado criterio y la muy positiva de que haciendo los pedidos con sujecion á los salarios actuales, á la vez que los particulares conseguirán el desarrollo proficuo de sus capitales, concurrirán indirectamente al aumento de la poblacion y la riqueza territorial.

Hé aquí el aviso.

La Comision Central de Inmigracion es establecida por el Superior Gobierno en la Capital, calle de Colon núm. 73, recibe pedidos de inmigrantes y familias para toda clase de ocupaciones.

Los pedidos serán satisfechos en oportunidad, con individuos llegados de Europa ó residentes en Montevideo, que ofrezcan suficiencia para dar cumplimiento al trabajo que se les proponga.

El pedido será firmado por el solicitante, expresando la nacionalidad del trabajador que se necesita, sueldo y comodidades de casa y alimento que se le ofrezca.

El pago del pasaje será de cuenta del solicitante, quien autorizará persona que lo satisfaga en Montevideo, luego de conformarse con el inmigrante ó familia que se le remitirá por esta oficina con sujecion al "pedido."

La Comision tiene por objeto al suscribir al Comercio como á los otros periódicos del interior, gozar de ese medio de comunicación frecuente con sus agentes y obtener un conocimiento mas inmediato de los elementos de riqueza y necesidades publicas de cada Departamento.

Saludo á vd. con la mayor consideración ofreciendome S. S.

Lucio Rodriguez.  
Gerente.

SOLICITADA.

Sr. Redactor del Comercio:

Espero de su bondad se servirá publicar la presente de lo cual le será agradecido S. S.  
Antonio M. de Lascano.

Hace como dos ó tres meses que vi una publicacion en la cual vi publicada una multa de 25 pesos aplicada á Dn. Antonio Lascano por el Juzgado Ordinario de este Departamento, cuyo Jefe era el 1er. Suplente Dn. Luis Picardo y el Escribano del Juzgado lo es el Sr. Dn. José E. Cortés.

Dicha multa á que me refiero la pagué sin mas ni menos, y sin chistar, por evitar fuese

desonocido: el primer era Colon que se había reservado el honor de plantar el estandarte de Castilla en aquella tierra que había descubierto. Lo siguió á Cuba, á Santo Domingo; volvió á España con él en el mes de marzo de 1493; volvió á partir con él en el mes de setiembre del mismo año, sin que las instancias de su tía ni las de la reina Isabel y del rey Fernando, pudiesen retenerle en la corte; salió con él á las pequeñas Antillas, á la Dominica, es decir, á Guadalupe, á San Cristobal, y á las islas de Sotavento. Combatió con él contra los caciques y contra los propios compañeros de Colon amotinados; volvió á partir segunda vez con él, cuando las acusaciones de sus enemigos obligaron al ilustre genovés á abandonar su virreinato para venir á justificarse delante de aquellos á quienes había hecho los mas ricos principes del mundo. En fin, el 30 de mayo de 1498 volvió á partir tambien con Colon para un tercer viaje; pero esta vez no volvió á España: al otro lado del mar supo la desgracia de Colon y de su hermano Bartolomé, su prision, y finalmente su muerte.

En España los que se acordaban todavia que existia en el mundo un Don Inigo Velazco, supieron por su parte por los años 1504 á 1506 que había penetrado en el in

terior de las tierras y había sido recibido en la corte de un cacique, con cuya hija se había casado, y que este cacique le había dado en dote todo el oro que había pedido contener la cámara nupcial; después que el suegro había muerto y que Inigo había rechazado la corona que los habitantes del país habían querido ofrecerle; después, en fin, que su mujer había muerto á su vez dejándole una hija tan hermosa, que no había encontrado otro nombre que darle que el de Doña Flor.

Tres años antes de la época á que hemos llegado, poco tiempo después de la muerte del rey Fernando, que había recompensado á Colon por los dones que este le había hecho con la cárcel y la miseria, había circulado el rumor de que Don Inigo Velasco acababa de llegar á Málaga con su hija en un barco que contraía por cuatro borras de oro. Pero la reina Isabel había muerto: Doña Beatriz había muerto: nadie se acordaba sin duda ya por Don Inigo Velasco, como tampoco se acordaba ya por nadie. Uno solo de sus amigos, un morisco de la Noja de Teruel, fué á verlo á Málaga. En su viaje hacia veinticinco ó veintiseis años, había servido junto contra los moros, y tomado aquella misma ciudad de Málaga donde se hallaban

Ya me pierdo del hilo, pues iba á decir que como el público se debe de que ingresaron 25 pesos de Antonio Lascano por multa impuesta por el Juzgado Ordinario á la caja del Hospital; quiero que tambien sepa el público que esos 25 pesos me fueron devueltos por orden del Juez Superior.

REDACCION.

Ayer temprano llegó el *Rio Paraná*, con las noticias que damos en otro lugar. Recibimos una carta de la Comision Central de Inmigracion, que publicamos en otro lugar.

Ha llegado en este vapor el Sr. Guillermo Sterling profesor de inglés francés y latin para la escuela pública.

La Policia se olvidó de mandarnos la lista de pasajeros.

Partió ayer el Coronel Manelli para la capital, á visitar al Gobernador provisorio.

De Buenos Aires se nos escribe que andan levas de noche. Un jóven dn. Payandú nos escribe diciendonos que como ha sido en la guerra del Paraguay, y lo que es peor, "voluntario á la Sud Americana," esto es los dos brazos pasados á la espalda y fuertemente ligados con una cuerda de cañamo, una corbata vieja ó otro objeto que sirva para los mismos fines.

El paquete inglés, en su último viaje á Buenos Aires, trajo un cargamento enteramente diplomático: venian a bordo el Sr. Mathews, ministro inglés, el general Ashboth, ministro americano y el general Ferraz, ministro brasiler.

terior de las tierras y había sido recibido en la corte de un cacique, con cuya hija se había casado, y que este cacique le había dado en dote todo el oro que había pedido contener la cámara nupcial; después que el suegro había muerto y que Inigo había rechazado la corona que los habitantes del país habían querido ofrecerle; después, en fin, que su mujer había muerto á su vez dejándole una hija tan hermosa, que no había encontrado otro nombre que darle que el de Doña Flor.

Tres años antes de la época á que hemos llegado, poco tiempo después de la muerte del rey Fernando, que había recompensado á Colon por los dones que este le había hecho con la cárcel y la miseria, había circulado el rumor de que Don Inigo Velasco acababa de llegar á Málaga con su hija en un barco que contraía por cuatro borras de oro. Pero la reina Isabel había muerto: Doña Beatriz había muerto: nadie se acordaba sin duda ya por Don Inigo Velasco, como tampoco se acordaba ya por nadie. Uno solo de sus amigos, un morisco de la Noja de Teruel, fué á verlo á Málaga. En su viaje hacia veinticinco ó veintiseis años, había servido junto contra los moros, y tomado aquella misma ciudad de Málaga donde se hallaban

(Continuá.)

—La fragata española *Orizon* recibió instrucciones secretas del gobierno y salió del puerto de Cádiz para la isla de Madeira, donde encontró al corsario chileno encorazado *El Tornado*. Este, sin armamento y cargado de carbón, escapó durante la noche, pero al día siguiente los españoles lograron alcanzarlo y lo hicieron presa llevándolo a Cádiz.

—Han vuelto de su viaje a Santa-Fé los Sres. Dr. Baumgartner y D. Constante Villar, conocido entre nosotros por ser el principal aficionado al cuidado de las alceas, y se nos informa (lo que sentimos) que piensa vender su establecimiento para establecerse en esa provincia. La quinta que posee es una de las más bonitas que hay en el pueblo, y se nos asegura que se han empleado en ella más de quinientos pesos en extirpar las hormigas; posee una bonita casa, edificada según el gusto suizo, y es uno de los puntos de recreo más favorecidos.

—La cobranza del impuesto de serenones se efectuará conjuntamente con la del alumbrado, por la misma persona. Hasta la fecha nada se ha publicado que indique al pueblo lo que tiene que pagar.

—En la escuela pública se ha inventado una nueva clase de penitencia por la que facilitamos al preceptor. Esta penitencia consiste en obligar a los niños que no cumplen con sus deberes, a entretenerse en hacer hilas para los heridos, y no hay duda que es un empleo ventajoso del tiempo.

—La colocación del cable telegráfico entre Buenos Aires y la Colonia se efectuó con toda facilidad, cobrando dos millos de lo que se precisaba. Iba abordo, acompañando a la expedición, uno de los redactores del "Standard," que mandó el primer telegrama a Buenos Aires, imprimiéndolo en boletín y dándolo al público en inglés, lo que causó cierta sensación en Buenos Aires.

—Hace poco anunciamos la llegada al campamento sitiado de un oficial francés, mandado por el Emperador Napoleón a inspeccionar el curso de la guerra del Paraguay. Este publicó en el *Comercio de la Paz* relación del combate de Carapayá, en que hace mucho honor a la bravura del ejército aliado y también a la escuadra, atribuyendo el contraste en parte a la fuerza intrínseca de las fortificaciones enemigas, y en parte al cese del bombardeo antes del tiempo, y el *Comercio* es de la misma opinión. Ni Polidoro ni Tamandaré tienen la culpa de que las defensas de Lopez fueran de primer orden y de que las ignorase el general en jefe.

—Ha llegado el Juez de Paz de la quinta sección.

—Se nos informa, sin carácter oficial, que D. Emilio Martínez ha sido nombrado revisador de Contribución Directa. Esta medida hace tiempo que debió tomarse y la aprobamos, pero donde encontramos la falta es en no hacerlo público por medio del *Comercio*, porque la Junta tiene cuando menos la obligación moral de anunciar estos nombramientos por los medios y modos más eficaces que se presenten, y el primero de ellos es el periódico.

—El Juez de Paz tendrá todas las virtudes imaginables, pero hay una que le falta, y como interesa al público, debemos citarla: es la de actividad. Ayer y antes de ayer, y creemos que siempre se lo mismo, eran las 3 de la tarde y no había una abierta la puerta de su despacho. Se nos contestará que tiene otras ocupaciones; es muy probable, pero el remedio es fácil; se renuncia para que venga otro que no las tenga. Hay un proverbio antiguo que dice "si va a poner de hacerse una cosa, vale la pena de hacerse bien," otro dice "No se puede repicar y andar en la procesión," otro "zapatero a sus zapatos" y veinte más podríamos citar en apoyo de nuestro pedido, si tuviéramos la memoria privilegiada de Saucio. No debe olvidar nuestro amigo que Alonso el sabio y otros sabios más, han opinado que lo que necesitan los pueblos es "justicia pronta y barata" y no

puede ser pronta una justicia que se levanta a las tres de la tarde, cuando las Bancos y otras gentes de hábitos regulares se retiran a descansar de sus tareas del día.

—D. Práxedes Rarra ha entrado a la Junta, como suplente del miembro ausente D. Juan Cuervas.

—Llegó la Diligencia de Tacuarembó, muy bien en su primer viaje. Salió de allá el 16 y el 18 poco después de medio día entraba con algunos pasajeros. Hubiera traído mas sino fue que la de Montevideo había salido un día y la del Salto dos días antes. Trae varias encomiendas y pedidos de ardenlos que aunque son en pequeña escala, demuestran un comercio bastante y sin duda destinado a tomar proporciones importantes. En Tacuarembó no ocurría nada de particular. Hacía mucha falta un arreglo de la empresa de la Diligencia con la de los vapores de Montevideo, por el cual se consiguen una rebaja sobre el precio de los dos pasajes tomados juntos, y está en el interés de los vapores hacer este arreglo. Felicidades a la empresa por los resultados satisfactorios que se van obteniendo.

—Llegaron ayer los miembros de la Comisión de Inspección del Banco Masé y siguieron al Salto acompañados por el Sr. Lealé, Gerente de ese Banco en Buenos Aires, de donde volverán dentro de pocos días.

—Hemos visto carta del Salto de la Compañía Total, que se presta a venir aquí si consigue un abono y en este sentido se está trabajando.

—Ayer ha descargado el tiempo con una tormenta acompañada de lluvia fuertísima y como el *Comercio* no dá aun para coches no pudimos mandar buscar la marítima al puerto. Felizmente este aguacero será benéfico para la estancia de la redacción.

#### Amor fiato.

Amo a las mujeres tanto  
Y tanto el amor me mata,  
Que ~~estoy loco~~ es mi dicha, mi encanto,  
Quien lo dijera! una fiata.

La amo sin contradicción  
Y su amor es mi eubeleco,  
Por que en amante exceso  
No me hace la oposición  
Su nariz, al darle un beso.

#### JUZGADO ORDINARIO.

Despacho.

Setiembre 28.

D. Federico de las Carreras, con D. Carmelo Libaros, sobre cobro de pesos.—Trámite.

Día 25.

D. Aureliano Miró, con D. Eugenio Bonverat y D. Basilio Claverio, sobre cobro de pesos.—Trámite.

D. Juan Cuselar, con D. Luis Dufrechou, sobre cobro de pesos.—Trámite.

D. Nicolás Ferreira, con Doña Victoria Ferreira, sobre posesión de bienes hereditarios.—Trámite.

Doña Victoria Ferreira, con Don Nicolás Ferreira, en el mismo asunto.—Trámite.

D. Antonio Lopez, con D. Pedro Ortiz, sobre cobro ejecutivo de pesos.—Se libró un Oficio al Alcalde Ordinario de la capital.

Doña Mónica Sierra, justificando por información sumaria la muerte de su hijo Lidoro.—Se tomó una declaración.

D. Luis Dufrechou, con D. Eduardo Pereira, sobre cobro ejecutivo de pesos.—Trámite.

D. Luis Dufrechou, con D. Nicolás Rivarola, solicitando reconocimiento de un vale.—Trámite.

Doña Victoria Ferreira, con D. Nicolás Ferreira, sobre posesión de bienes hereditarios.—Se libró un Oficio a Don Pascual Nuñez.

Octubre 1°.

D. José Piñeiro, solicitando la revocación de una cláusula testamentaria.—Trámite.

D. Atanasio Ribero, con D. Benito Roboratti, sobre cobro de pesos.—Se libró un Oficio al Doctor Don Adolfo Peirralles y de Cámpa.

Doña Carolina Mezano, solicitando los inventarios de los bienes de su finado esposo, D. Juan Bautista Dace.—Auto.

Los vecinos de la calle de la Florida, protestando contra la delineación de dicha calle, practicada por el agrimensor Laviña.—Trámite.

D. Joaquín Candá, con D. José Alguin, sobre cobro de pesos.—Trámite.

D. Eustaquio Ramos con Doña Mercedes Barrios de Sierra, sobre interdicto de despojo.—Trámite.

Día 2.

D. José Lopez, con D. Agustín Conti, sobre cobro de pesos.—Trámite.

Doña Francisca Ruiz Diaz, pidiendo el desalojo de intrusos en un campo de su propiedad.—Trámite.

Doña Victoria Ferreira, con D. Nicolás Ferreira, sobre posesión de bienes hereditarios.—Trámite.

En la protesta de los vecinos de la calle de la Florida, sobre delineación de la misma calle, practicada por el agrimensor Laviña.—Se libró un Oficio a la Comisión E. Administrativa.

Y otro al agrimensor de número, D. Emilio Laviña.

Doña Julia Vizcarra, acreditando la propiedad de un terreno.—Se tomó una declaración.

D. Franklin Anzorena, acreditando la propiedad de un terreno.—Se tomó una declaración.

D. Melchor Moya, con D. Pedro J. Gaden, sobre rescisión de un contrato de arrendamiento.—Trámite.

Día 3.

D. Manuel Carrasco, sobre mejor derecho a un terreno.—Trámite.

D. Pedro J. Brito, con D. Abdón Pereira, sobre cobro de pesos.—Trámite.

Doña Victoria Ferreira, con D. Nicolás Ferreira, sobre posesión de bienes hereditarios.—Trámite.

El Banco Comercial, pidiendo entrega de los frutos existentes en el saladero de Casas Blancas.—Trámite.

En el mismo asunto se libró una nota al teniente alcalde D. Antonio Quintana.

## Edictos.

Gefatura Política.

EDICTO.

En vista de las varias observaciones que se han hecho al Gefe Político de este Departamento por hacendados respetables de él respecto a la garantía que debe darse a la propiedad y coriar al mismo tiempo los abusos que se cometen por la falta de una reglamentación general y uniforme para la introducción en esta plaza de los frutos del Departamento—el Gefe Político y de Policía de acuerdo con la Comisión E. A. dispone:

Art. 1.º Desde el día 1.º del entrante mes de Noviembre, queda establecida la Tablada o Mercado de Frutos del país en la nueva Plaza destinada a ese objeto, entre las calles Itausaing, Concepción, Corrito y Veinte y cinco de Mayo.

2.º Todos los frutos procedentes de la campaña sin excepción alguna, deberán conducirse a la Tablada o Mercado general debiendo presentarse para su revisión al encargado de ella.

3.º Los conductores de dichos frutos del país, deberán unirse de la correspondiente

Guía de Campaña—mediada por el Juez de Paz y Tenientes Alcaldes del Distrito a que pertenecen, sin cuyo requisito serán detenidos, y decomisados en el caso de no justificarse su legítima procedencia.

4.º Las carretas conductoras de Frutos del país terminarán su viaje en la Plaza del Mercado General, donde se efectuará la revisión, pudiendo después de ella conducir sus cargas a la Ciudad con solo una yunta de bueyes.

5.º Esta Ordenanza será circular a los Comisarios de Campaña, Jueces de Paz y Tenientes Alcaldes del Departamento y fijada en todos los parajes públicos para su debido cumplimiento.

VENTURA TORRENS

Paysandú, Octubre 18 de 1866.

Gefatura Política y de Policía del Departamento de—

Paysandú, Setiembre 25 de 1866.

Teniendo en vista que la limpieza pública, no solo es obligatoria en todos los pueblos por decencia y comodidad, sino que es necesaria como medida higiénica. El Gefe Político de acuerdo con la opinión del Médico de Policía hace saber al vecindario que está en el deber de cumplir las disposiciones siguientes:

1.º Los días sábados antes de los días de mañana deberán estar amontonadas las basuras que se hallen diseminadas en toda la extensión del frente de cada casa y terreno.

2.º En las basuras de la calle no pueden ponerse las que haya en el interior de las casas, que deberán sacarse a la puerta cuando llamo el basurero cuyo servicio se hará en la mañana de los mismos días sábados.

3.º Se prohíbe absolutamente arrojar a las calles, huecos o sitios basuras o desperdicios de cualquiera clase que sean.

4.º Todas las fardas holgadas, chancos, cantidad de basura en el interior, está obligado el inquilino o habitante principal a hacerla sacar fuera del pueblo dos veces en la semana sin esperar el día sábado.

5.º Las basuras se conducirán por ahora al sul de esta ciudad, tras de las tapias donde serán quemadas.

6.º Se recomienda el cumplimiento de estas disposiciones previniendo que el que así no lo haga será multado.

VENTURA TORRENS

AVISOS NUEVOS.

## Repartidor.

Se precisa uno en esta imprenta.—Debe saber leer y escribir.

Guillermo Sterling  
PROFESOR DE IDIOMAS

Se ofrece al público para la enseñanza de los idiomas inglés, francés, latín y griego. Las personas que lo precisen se servirán ocurrir a la escuela pública de varones.

Administración de Correos.

AVISO

Desde el 1.º del corriente octubre, queda establecida en casa de D. Eduardo Mac Eachen, succeion 4.ª en las Flores, una sucursal de Correos denominada N.º 1, y al cargo del mismo señor M. Eachen, la que hará el servicio cuatro veces al mes entre el pueblo y dicha sucursal, tocando en la sucursal número 2 en González, casa de D. Elias Borches.

Paysandú Octubre 1.º de 1866.

OTRO.

Desde el 1.º del corriente Octubre, queda establecida en casa de D. Efraim Borches, sección 7.ª en Gonzales una sucursal de Correos denominada N.º 2, y al cargo del mismo señor Borches, la que hará el servicio cuatro veces al mes relacionándose con el pueblo y sucursal N.º 1 de las Flores.

Paisandú Octubre 1.º de 1886.

El Administrador de Correos—

PEDRO R. BRITOS.

AVISOS.

AVISO AL PÚBLICO.

Los señores que tengan armas a componer en la armería del Banco, vístanse para recoger cada uno lo suyo en término de ocho días contados desde esta fecha, pues pasado este plazo pierden el derecho de reclamo, esto en segundo y último aviso para el armero no quiere excusarse.

Paisandú 17 de Octubre de 1886.

Antonio M. de Lanza.

AL PÚBLICO.

Desde esta fecha queda sin efecto el poder general otorgado a favor de D. Juan Ascot y cualquier venta, compra, y demás que fuere efectuado posterior a esta fecha por dicho Sr. no tendrá valor de ninguna especie.

A cargo de Emilio Gaudes de Morales—Su hijo.

Gregorio Morales.

Paisandú 16 de Octubre de 1886.

AVISO

al Comercio.

La casa "Agencia Marítima y casa de Comisagentes" que giraba en esta Plaza, bajo la razón social K. S. B. R. D. y Cia., queda disuelta de ahora en adelante, quedando a cargo de la liquidación de la misma el señor Esteban Bardo, que usará la firma social, en todos los negocios que aun quedan pendientes. Paisandú, 16 de Octubre de 1886.

n. 37-Sp.

Eugenio Legrand—E. Bardo.

Piedra para cimientos.

El que pretenda verse con los señores D. Bardo y hermano, en la del Barandí, esquina a la de Independencia. Se garantiza por piedra de la mejor. En la misma casa están completadas para vender ladrillos.

n. 37-Sp.

CASA PARA ALQUILAR.

Se alquila una casa-cocina con dos plantas más, propia como para negocio, con sus muebles correspondientes, en la calle 8 Octubre número 112.

Para tratar véase con D. Carlos Calahorra.

n. 37-Sp.

AVISO.

Buena gratificación.

Se da a la que haya encontrado un documento, valor de trescientos pesos, perdido con fecha 1.º de Octubre.

Ordénase a la cometa de pelota.

n. 36-Sp.

AVISO.

El Director del Banco Comercial de Paisandú, amablemente al Banco Italiano, a establecimiento por convenio de 15 Mayo próximo pasado, hace saber a los señores accionistas que pueden ocurrir al mismo Banco a recibir el dividendo de 7 y 1/2 por 100 por el semestre pasado.

Paisandú Octubre 1.º de 1886.

AVISO.

Paisandú Octubre 1.º de 1886.

CONSEJO SALTEÑO, en liquidación, pide a los señores que aun tengan cuentas que arreglar con él se sirvan espontáneamente en todo al corriente más de Octubre, para liquidarlo, a cuyo favor los quedará muy grato, si no estando el caso urgente en que no halla de sumarse del país a la mayor brevedad posible.

n. 31-Im.

EN ESTA IMPRENTA

Se presta en jénes que estando algo del oficio a alguno que desea aprenderlo.

BANCO MAUÁ & CIA.

Prevenimos al público que la tasa de interés desde la fecha hasta nueva disposición será la siguiente:

En cuenta corriente

Saldos a nuestro favor.... 18 0/10 anual  
id contra nosotros.... 10 0/10 id  
Depósitos a plazo fijo, 1 mes 9 0/10 anual  
id id dos meses 10 0/10 id y arriba

Paisandú, Octubre 1.º de 1886.

p. p. Mauá y Cia.

H. J. S. Good.

BANCO COMERCIAL DE PAYSANDU.

Mes de Octubre de 1886.

INTERESES HASTA NUEVA DISPOSICION.

Cuentas corrientes—

Saldos contra El Banco.... 10 0/10 al año  
A favor.... 18 id al id

Depósitos y descuentos—Convencional.

J. L. Cuestas—Gerente.

Notice.

The board of immigration have appointed the Editor of this paper agent and correspondent in this town, in consequence of which parties desiring labourers journeymen, mechanics or servants will please apply at this office, so that their orders may be remitted without delay to the capital.

AVISO.

A los Agentes Marítimos.

Embarcaciones, se necesitan para conducir maderas y leña para Buenos Aires del gran depósito que existe en el Puerto de Rosas, las que prefieren cargar por cuenta propia se las venderá a precios que de seguro no demeritarán al comprador.

suñero.

LA BIENHECHORA DEL PLATA

COMPANIA GENERAL

De seguros mutuos sobre la vida

Gran caja de ahorro sobre título de crédito público al 6 0/10 consolidado para la creación de capital, dotaciones, pensiones, viudedades y rentas.

Autorizada por superior decreto del Gobierno Nacional de 7 de Mayo de 1884.

Delegado del Superior Gobierno—Sr. D. J. M. Cantillo.

Junta Directiva:

Sr. D. Mariano Miró Presidente.  
" Eduardo Lomb Vocal.  
" Enrique Obcho "  
" Pedro Hölterhoff "  
" José Martínez de Hoz "

Junta de Vigilancia:

Sr. D. Jorge Temperley  
" Ambrosio P. Loria  
" Francisco Alcobendas  
" Enrique Peláez  
" Antonio Cambaceres

Director General

Sr. D. Francisco F. Moreno.

Inspector general en la República Argentina y Oriental del Uruguay

Sr. D. Jorge Perey.

BANQUEROS—El Banco de la Provincia. DOMICILIO—BUENOS AIRES.

Situación de la Compañía en 1.º de Mayo al terminar los 32 meses de ejercicio:

Capital suscrito—Ps. Ptas. 1,810,719-75  
Número de polizas—1,536

Títulos comprados—Ps. Ptas. 328,756-34  
Sub-Director en Paysandú

CARLOS KEMLEY.

Calle 18 de Julio, número 108.

CARRERA

de Paysandú a Tacuarombó.

TOCANDO EN:

San Francisco.—Puntas de San Francisco.—Puntas de Baldi.—Puntas de Tacuarombó.—Puntas de Guayabos.—Palmar del Arroyo Grande.—Estancia de los Merinos.—Puntas de Juan Tomás.—Puntas de Tia Tacura.—Salaspuedes Grande.—Arroyo Malo—Quebrada.—Batoví y Tranquera.

LA SOCIEDAD.

MENSAGERIAS DE PAYSANDU.

Ha establecido desde esta fecha una diligencia que seguirá el siguiente itinerario:

Salidas de Paysandú:

Los días 1, 11 y 21 de cada mes, a las 3 de la mañana.

Salidas de Tacuarombó:

Los días 6, 16 y 26 de cada mes, a las 7 de la mañana.

TARIFA DE PASAJES.

De Paysandú 14 pesos, y para los puntos intermedios según apéndice anexo.

Oro 1/2 por ciento, plata 2 por ciento, papel 1/2 por ciento.

Comodidades hasta las 20 libras 1 peso con 20 centavos por cada libra que exceda de este peso 5 centavos.

Para más pormenores, ocurrase a las agencias; en Paysandú Francisco Sinistri, en Avenida Tomás y Piaget, y en Tacuarombó Juan B. Oliva.

Paysandú, Octubre 6 de 1886.

El Director de la Sociedad.

Francisco Sinistri.

SE VENDE

Un terreno de chacra, comprendido entre el Arroyo de Sacra y la cuchilla del Norte, en dirección al cementerio, para tratar ocurrase a la calle Ocho de Octubre casa núm. 82.

n. 34-Sp.

AVISO.

Se vende una casa con dos plantas de cocinas, cocina y otra planta mas esquina calle Montevideo y Charras, con frente de cincuenta varas a la calle Montevideo y ocurre a la casa de Jenaro Tru...

BARRACA.

de

ALVAREZ Y FELIPON.

Calle 18 de Julio núm. 225.

Se compran frutos del país, y se refieren a depósito según tarifa, en la misma se compran pipas vacías.

TARIFA PARA DEPOSITO

De frutos del país.

Cueros vacunos secos cada uno..... 04 centavos.  
Id. id. salados cada uno..... 08 id.  
Embarque por ..... 06 id.  
Comisión ppr. .... 100..... 60 id.  
Cueros laneros docena..... 06 id.  
Lana en fardada @ ..... 05 id.  
Id. en bolsa @ ..... 06 id.  
Ovda. .... 11..... 30 id.  
Bebó y grasa en pipas cada uno..... 70 id.  
Id. id. en barriles cada uno..... 25 id.

Lo equitativo tanto de esta tarifa como de las demás comisiones que le den a esta Agencia, así como el buen desempeño de estas no dejará nada que desear a sus favorecedores.

AVISO.

Estando en liquidación la sucesión de D. Lázaro Felipon; se hace necesario que los acreedores a ella, presenten sus créditos comprobados para ser ingresados a su débito, —previniéndose, que los que así no lo hicieron dentro del preciso término de quince días, les será el perjuicio que en derecho hubiere lugar.

Paisandú Octubre 6 de 1886.

P. F. de la Sucesión—

L. Vasquez.

Agencia de la nueva Compañía Salteña.



Previniendo que el vapor Villa del Salto saldrá de este puerto para Concordia y Salto, los miércoles a las 7 de la mañana, y de regreso hasta Montevideo y demás puntos intermedios de escala, los viernes a las dos del día. Agencia, calle 18 de Julio, número 225.

EL NUEVO y de 1ª marcha

VAPOR INGOLES

RIO PARANÁ.

Carrera desde Montevideo hasta el Salto

Tocando en

BUENOS AIRES, NUEVA PALMIRA, MERCEDES, FRAY-BENTOS, GUALEGUAYCHU, CONCEPCION, PAISANDU Y CONCORDIA.

Agencia arriba

Saldrá de Montevideo todos los Miércoles a las 5 de la tarde, llegando a Paisandú a las 8 de la mañana de los días 17 y 27.

Agencia abajo

Saldrá del Salto todos los Domingos a las 8 de la mañana y de Paisandú los mismos días a la una de la tarde.

AGENTE—Francisco Sinistri.

Nota—No se admiten a bordo pasajeros sin boleto.

Almanaque

DE PAYSANDU.

Las personas que precisen y muy principalmente las casas de comercio, deben apresurarse a mandar sus avisos para esta publicación destinada a circular todo el año en la ciudad y campaña y puntos del interior. Ya se ha impreso el primer pliego y se espera concluir pronto. Precio de las publicaciones 4 pesos por página y en proporción.

Plano.

Se precisa en esta imprenta un plano de los que se hicieron después de la toma de este pueblo el 2 de Enero, en que se demuestran las líneas de defensa de la plaza. El que lo tenga puede prestarlo por un día a venderlo a elección.

Casa de sanidad.

Recientemente establecida en NUEVA PALMIRA, esta combinada con su establecimiento de Buenos Aires de vapor para la curación de las siguientes enfermedades:

Reumatismo de todas clases.  
Enfermedades de estómago.  
Enfermedades de la circulación.

Y generalmente todas las enfermedades crónicas.

Los principios terapéuticos que gobiernan las curaciones de las enfermedades crónicas en este establecimiento no son nuevos—son bien conocidos. Pero la aplicación práctica de esos principios es enteramente nueva, y las curas salen brillantemente bien.

Los enfermos de cualquier pueblo sobre el Uruguay pueden llegar fácilmente hasta Nueva Palmira por los vapores que pasan diariamente.

Los precios son sumamente módicos, y el tratamiento de la casa muy cómodo.

El Propietario.

Andrés H. Gazzan.

La Lechuza.

Periódico histórico-político y caricato-burlesco.

SE SUSCRIBE en la casa de D. Antonio Bilen, calle Monte Caseros, esquina de Ituzalago.

Precio de la suscripción

UN PESO ANTIGUO.

Salirán por el primer mes una vez por semana, y en adelante dos.

Contendrá en pliegos unos apuntes históricos sobre la invasión del ejército de Rosas en 1843.

Novenas

La de San Pedro Apóstol y la de Ntra. Sra. del Pilar

sal como

el Reglamento para la riña de gallos hay unos pocos ejemplares para vender en esta imprenta.

Versos

Para los Confiteros.

En esta imprenta hay una partida que tomados todos se venderá a precio módico.

Revolver

En esta imprenta hay uno para vender de 6 tiros, sin ningún uso; de construcción a Lefauquier, propio para algún estanciero.